

# SOLENITÂT DAL SANTISSIM CUARP E SANC DI CRIST

## Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 14 di jugn dal 2020

*Alore Gjesù ur vierzè la ment par lâ a font des Scrituris* (Lc. 24, 45)

**Vite - Bibie - Popul**

pre Antoni Beline e une sô opinion di îr - par fânus rifleti vuê

\* \* \*

**... ancje dopo mangjât chel pan e bevût chel vin...**

Se la clâf par capî la Bibie al è l'amôr di Diu (Dt 6), la clâf par capî chest amôr no je la sengule persone ma il popul, che i dà a la persone stesse lis coordinadis di timp e di lûc. Diu al sielç un popul, i vûl ben a un popul, i prepare la strade al popul. Chest o scugnìn dîlu massime nô catolics, ch'o vin fat de salvece personâl il nestri idul.

No je une specialitât dome furlane, ma al bastarès jentrâ in cualunche glesie par rindisi cont di chest fat. Se and è cinc altârs, o varin cinc stamps di client; se a son dîs statuis, ognidune e varà denant di sè i siei fedêi. E nissun no si sbalgje di impiâ une cjandele o di fâ une novene a di un sant che no i è simpatic. Adiriture cu la Madone, che e je simpri chê e une sole, o vin spartîts i devots: chel che si avode a la Madone di Mont nancje nol cjale la Madone di Gracie e chel che al à passion par santuaris nol domandarà mai un plasê a la Madone dal so paîs.

Ancje lis nestris sembleis liturgjichis, ch'a varessin di jessi il moment plui alt de condivison e de fraternitât dai fîs di Diu ator di une stesse taule, a son par solit un intropâsi di plui egoisims, ch'a restin intats ancje dopo mangjât chel pan e bevût chel vin che a son il segnâl plui stralusint de unitât dal popul di Diu.

Cheste no je di sigûr la miôr cjarte di identitât di une religjon. Ma o vin di cjarânt at cence fâsi un scandul, soledut cuant che i capite a la puare int. E à cussì pôc di difindi, di so (cualchi volte dome lis sôs pecjis), che se e piert ancje chel e sparîs de storie cence lassâ olme.

*Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, p.115.*

\* \* \*

*Chest an il Corpus Domini nol è chel di une volte. Di plui bandis a mancjaran i fruts de Prime comunion, la procession, lis rosis pe corsie a nestri Signôr e i furniments che a rendevin uniche la fieste tai nestris paîs. Nol è par chest, che al coli il Corpus Domini.*

*Une peraule dal Signôr di sintîle dongje in chescj mêis e je: Ve: la vuestre cjase us sarà lassade deserte (Mt 23, 38). I esegjetas le metin tal gjenar escatologjic - apocalitic, ma noaltris, savût chest, ringraziant e cjalant a lis nestris fiestis e glesiis, o podìn sintîle vere vuê framieç di nô. Al è come se il Signôr nus visàs ancje vuê: E cumò us al à dit prime che al sucedi, di mût che, cuant che al sucedarà, o crodês. (Zn 14, 29).*

*Dut chest o podìn sintîlu ver ancje parcè che scoltant i predi di paîs no je che cul Coronavirus la fole tes celebrazions e sedi aumentade; anzit e je dimiuide la scjarsetât di prime.*

*Se vuê no podìn partecipâ a la funzion religjose, ricuardìn ancje la peraule di Gjesù: Tu invezit, cuant che tu âs voe di preâ, jentre te tô cjamarute e, sierade la puarte, pree il Pari to che al sta tal segret; e il Pari to, che al viôt tal segret, ti ricompensarà (Mt 6, 6)*

*Forzit chest ripâr tal profont dal to cûr in companie dal Signôr, al vâl par te plui che no ducj i cjandelîrs, il profum des rosis, i stendarts, il baldachin e lis c.jandelis di une volte...*

*Pe storie e pe salvece de umanitât, cuant che la int e veve decidût di fâ Gjesù re potent e Messie, e valè plui la preiere di Gjesù su la mont dibessôl - Ma, finît di mandâ vie la int, al lè su la mont, fûr di man, a preâ (Mt 14, 23) - che no dutis lis cerimoniis dal templi di Gjerusalem par invocâ la vignude dal Messie.*

*Cheste solenitât e pues puartâ vuê a mil considerazions: de ecologjie integrâl, a la miserie dai milions di int cence pan, a la peraule di Crist pan di vite, e, di dovee, a la presince reâl di Crist tal Ss. Sacrament, a la Eucaristie risultive e colme de vite cristiane...*

*Dit chest, noaltris si fermarìn dome a cualchi curte considerazions su lis leturis de Messe.*

### Antifone di jentrade

Sal 80,17

Flôr di forment ur darês di mangjâ par nutrîju,  
ju saciarês cu la mêl de crete.

### Si dîs Glorie a Diu.

#### Colete

Diu, che in chest sacrament mirabil  
tu nus âs lassade la memorie de tô passion,  
danus, par plasê, di adorâ il sant misteri  
dal to Cuarp e dal to Sanc cun tante fede  
par sintî simpri in nô il benefizi de tô redenzie.  
Tu che tu sês Diu e tu vivis e tu regnis  
cun Diu Pari dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i secui dai secui.

#### PRIME LETURE

Dt 8,2-3.14-16

**Ti à nutrît cuntune mangjative che ni tu ni i tiei vons no le vevis mai cognossude.**

*O disares che cheste prime leture e je particolarmentri dificile; di fat nus mene in terens che noaltris no sin usâts a talpinâ. Mosè prime di murî al vise il so popul: cuant che al rivarà il moment tragic de sopravivence Impensiti di dute la strade che il Signôr ti à fat fâ par cuarante agns tal desert, ma noaltris di chel Esodo o cognossìn ben pôc.*

*Compagn o podaressin dî dal nestri popul in estinzion: Impensiti di dute la strade ma ce cognossìnô nô des vicendis de nestre int e glesie tai secui passâts?*

*O savìn tant in zornade di vuê, ma o cognossìn pocje Bibie; o savìn tant... Ma o sin ignorants te storie dal nestri popul.*

*La solenitât dal Corpus Domini nus vise ancje di chest.*

*Scoltìn cumò cheste grande pagjine che dal sigûr e svearà alc tal nestri cûr.*

#### Dal libri dal Deuteronomi

Mosè al fevelà al popul disint: «Impensiti di dute la strade che il Signôr ti à fat fâ par cuarante agns tal desert, par umiliâti, par metiti a lis provis e cognossi a font il to cûr: varessistu metût in pratiche i siei comants o no? Ti à umiliât, ti à fat patî la fan, ti à dât di mangjâ la mane che ni tu ni i tiei vons no le vevis mai cognossude, par fâti viodi che l'om nol vîf dome di pan, ma che l'om al vîf di dut ce che al ven fûr de bocje dal Signôr. No sta dismenteâti dal Signôr to Diu che ti à fat saltâ fûr de tiere dal Egjit, de cjase de sclavitût: lui che ti à fat passâ par chest desert grant e trement, tiere di madrac che a ardin, di sgarptions e di arsetât; lui che tun puest cence aghe al à fat spissulâ l'aghe de crete plui dure; lui che tal desert ti à dât di mangjâ la mane, che i tiei vons nancje no savevin ce che e jere». Perule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 147

*Il pelegrin che al rive a Gjerusalem te citât sante al scuen gjoldi no dome de presince di Diu ma ancje dal templi li che a vegnin ricuardadis lis grandis oparis di Diu.*

*Cuant che o pensìn a la presince dal Signôr framieç di nô midiant de sô peraule e de Eucaristie, o podìn cambiâ imagjinis ma la sostance dal ritornel e dal salm a restin:*

### **R. Benedet seial il Signôr, glorie dal so popul.**

**O ben: R. Aleluia, aleluia, aleluia.**

*Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p.87.*

Jerusalem, dai glorie al Signôr, Sion, laude il to Diu;  
parcè che al à rinfuarçâts i clostris des tôs puartis,  
al à benedît i tiei fîs dentri vie. **R.**

Tai tiei confins lui al à metude pâs,  
cu la flôr dal forment ti sostente.  
Al mande su la tiere i siei ordins,  
e cor biel svelte la sô peraule. **R.**

I conte a Jacop la sô peraule,  
a Israel i siei decrets e lis sôs sentencis.  
Chest no lu à fat cun nissun altri popul,  
a nissun di lôr no ur à pandûts i siei judizis. **R.**

## SECONDE LETURE

1 Cor 10,16-17

**Un pan sôl, un cuarp sôl nô o sin, seben che o sin in tancj.**

*Tancj a jerin i contrascej fra i cristians de glesie di Corint, ma l'unic rimiedi che S. Pauli al puarte al è il riferiment a la comunion cul sanc e cuarp di Crist. Nol dîs di cancelâ, di anulâ lis diferencis te uniformitât ma di vivi dut in chel spirt che nus da dongje parcè che o cjapìn part ducj dal stes pan.*

*Tes comunitâts, la comunion e je tal Spirt che al à quartât Gjesù a dî: Chest al è il gno cuarp, che al ven dât vie par vualtris (Lc 22, 19).*

*No si trate di devozion eucaristiche, ma di autentiche formazion de glesie.*

### **De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints**

Fradis, il cjaliç de benedizion, che nô o benedin, no isal forsit comunion cul sanc di Crist? Il pan che o crevin no isal forsit comunion cul cuarp di Crist? Stant che il pan al è un sôl, ancje nô o sin un cuarp sôl seben che o sin in tancj, parcè che o cjapìn part ducj dal stes pan.  
Peraule di Diu.

## SECUENCE

**La secuencia e je facultative e si pò doprâle ancje te forme curte, scomençant de strofe: Ecce panis. Se si salte la secuencia, si va al CJANT AL VANZELI.**

*Cheste secuencia che la liturgjie e ripuarte di secul in secul e je pe Glesie Catoliche catechesi e dutrine; ma e à ancje grancj lams di alte poesie e di profonde preiere. Scoltinle te traduzion furlane che nus ven proponude e gjoldinle come che il cûr e la fede nus pandin.*

**[Lauda, Sion, Salvatorem,**

lauda ducem et pastorem  
in hymnis et canticis.  
Quantum potes, tantum aude:  
quia maior omni laude,  
nec laudare sufficis.  
Laudis thema specialis,  
panis vivus et vitalis  
hodie proponitur.  
Quem, in sacræ mensa cenæ,  
turbæ fratrum duodenæ  
datum non ambigitur.  
Sit laus plena, sit sonora,  
sit jucunda, sit decora  
mentis jubilatio.  
Dies enim sollemnis agitur,  
in qua mensæ prima recolitur  
huius institutio.  
In hac mensa novi Regis,  
novum Pascha novæ legis  
Phase vetus terminat.  
Vetustatem novitas,  
umbram fugat veritas,  
noctem lux eliminat.  
Quod in cena Christus gessit,  
faciendum hoc expressit  
in sui memoriam.  
Docti sacris institutis,  
panem, vinum in salutis  
consecramus hostiam.  
Dogma datur christianis,  
quod in carnem transit panis,  
et vinum in sanguinem.  
Quod non capis, quod non vides,  
animosa firmat fides,  
præter rerum ordinem.  
Sub diversis speciebus,  
signis tantum, et non rebus,  
latent res eximiæ.  
Caro cibus, sanguis potus:  
manet tamen Christus totus,  
sub utraque specie.  
A sumente non concisus,  
non confractus, non divisus:  
integer accipitur.  
Sumit unus, sumunt mille:  
quantum isti, tantum ille:  
nec sumptus consumitur.  
Sumunt boni, sumunt mali:  
sorte tamen inæquali,  
vitæ vel interitus.  
Mors est malis, vita bonis:

vide paris sumptionis  
quam sit dispar exitus.  
Fracto demum Sacramento,  
ne vacilles, sed memento,  
tantum esse sub fragmento,  
quantum toto tegitur.  
Nulla rei fit scissura:  
signi tantum fit fractura:  
qua nec status nec statura  
signati minuitur.]  
**E**cce panis Angelorum,  
factus cibus viatorum:  
vere panis filiorum,  
non mittendus canibus.  
In figuris præsignatur,  
cum Isaac immolatur:  
agnus paschæ deputatur:  
datur manna patribus.]  
Bone Pastor, panis vere,  
Jesu, nostri miserere:  
tu nos pasce, nos tuere:  
tu nos bona fac videre  
in terra viventium.  
Tu qui cuncta scis et vales:  
qui nos pascis hic mortales:  
tuos ibi commensales,  
coheredes et sodales  
fac sanctorum civium.

**[Sion, laude la tô guide,**  
il pastôr, la tô salvece,  
cun cjantis di glorie.  
Falu a fuart e cence pôre,  
che la laut no va mai sore:  
mai je vonde nobile.  
Come teme de tô cjante,  
il Pan vîf che vite al puarte  
vuê tu âs di meditâ.  
Chel che ai dodis, ducj insieme  
radunâts in sante Cene,  
fo donât in vêr mangjâ.  
Cjante degne, armoniose,  
la plui plene e decorose  
sclopi fûr da l'anime.  
Inte fieste che il mont al celebre,  
ricuardìn che la cene mistiche  
fo screade come vuê.  
Dal gnûf Re si fâs la gnoce  
inte Pasche de leç gnove  
e la viere e termine.  
L'ombre e cêt 'e veretât,

come il vieri 'e novitât,  
e de lûs 'l è il scûr sfantât.

Ce che Crist cenant faseve,  
nus lassà di fâlu insieme  
cuant che lu memorein.

Inscuelâts de leç divine,  
pan e vin in ostie sante  
di salvece o consacrìn.

Ai cristians ven dât un dogme:  
che te cjar il pan si mude,  
ch'al devente sanc il vin.

Sore l'ordin di nature,  
o crodin par fede rude  
ce che viodi no podin.

Sot diviersis aparincis,  
che son segnos, no sostancis,  
stan realtâts altissimis.

Sanc 'l è il bevi, cjar vivande,  
ma in plenece Crist al reste  
tes dôs formis mistichis.

Cui ch'ant mangje no lu creve,  
no lu franç, no lu fruçone,  
ma complet cun se lu à.

Sedin un o mil ch'ant cjolin,  
parimentri ducj lu gjoldin,  
cence vêlu a consumâ.

Bogns e triscj mangjâlu a puedin,  
ma diviers efiet ant cjatin:  
vite o muart ur tocjarà.

Muart ai triscj, ai bogns la vite:  
ce divierse consequence  
ch'al procure il stes mangjâ!

Cuant che i segnos tu spartissis,  
no sta metiti tai dubis:  
che te part il Crist tu cjatis  
come in dut il Sacrament.

La sostance no si creve,  
ma se il segno si dismieze  
nol patis nissune ofese  
chel che il segno clame in ment.]

**C**hest al è il bon pan dai agnui  
che tal viaç a nus sostente,  
ch'al è fat pai fis di cjase  
e che mai nol va strassât.

In Isac menât a ufierte,  
tal agnel mangjât a Pasche  
e te mane dade ai paris  
al è stât prefigurât.

Bon pastôr e pan di vite,  
o Gjesù, ven a judânus,

ven a passinus, vuardânus  
ed il ben ven a mostrânus  
intal mont beât dai vîfs.

Tu che dut tu sâs e puedis,  
che cajù tu nus nudrissis,  
fanus jessi comensaris,  
coerêts e consortaris  
dai tiei sants in paradîs.

## CJANT AL VANZELI

Cf. Zn 6,5

### Aleluia, aleluia.

O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl, al dîs il Signôr;  
se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri.

**R. Aleluia.**

## VANZELI

Zn 6,51-58

**La mê cjar e je mangjative vere e il gno sanc al è bevande vere.**

*Chest vanzeli metût te curnîs de solenitât dal Corpus Domini o podìn professâlu in chei insegnaments che o vin ricevût di piçui in sù. “O crôt che te Eucaristie al è presint il Signôr in corpo sangue anima e divinità” e o podìn ancje ricuardâ lis tantis oris di adorazion e i prezios ostensoris che ogni glesie si premurave di conservâ.*

*Ma o podìn cjâlâ a chest vanzeli ancje te curnîs dai prins cristians di Gjerusalem. Il lôr Corpus Domini al jere che: A jerin salts tal scoltâ la dutrine dai apuestui e tal volêsi ben, tal crevâ il pan e tal preâ. Ducj chei che a crodevin a metevin dut in comunion; a vendevin ce che a vevin e ce che a cjavavin de lôr robe lu spartivin in ducj seont che i coventave a ognidun (Ats 2, 42; 44-45).*

Nô o vin di cirî di lâ viers chest Corpus Domini ancje se o savìn che al è une utopie.

### Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Jesù al disè a lis folis dai Judeus: «O soi jo il pan vîf vignût jù dal cîl. Se un al mangje di chest pan, al vivarà par simpri. E il pan che i darai jo e je la mê cjar par che il mont al vivi». Alore i Judeus a contindevin fra di lôr disint: «Cemût puedial chel chi dânus di mangjâ la sô cjar?». Ur disè Jesù: «In veretât, in veretât us dîs: Se no mangjais la cjar dal Fi dal om e no bevês il so sanc, no vês la vite dentri di vualtris. Chel che al mangje la mê cjar e al bêf il gno sanc al à la vite eterne, e jo lu risussitarai te ultime dì. Di fat la mê cjar e je mangjative vere e il gno sanc al è bevande vere. Chel che al mangje la mê cjar e al bêf il gno sanc al reste in me e jo in lui. Come che mi à mandât il Pari, che al è il vivent, cussì jo o vîf in grazie dal Pari, e chel che mi mangje me al vivarà ancje lui in grazie di me. Chest chi al è il pan vignût jù dal cîl; no come chel che a àn mangjât i vustris vons e a son muarts. Chel che al mangje chest pan, al vivarà par simpri».

**Peraule dal Signôr.**

**Si dîs** O crôt.

### Su lis ufiertis

Ti preìn, Signôr, di dâi vultîr a la tô Glesie  
i regâi de unitât e de pàs,  
significâts in maniere mistiche tes ufiertis che ti presentin.  
Par Crist nestri Signôr.

**Prefazi II o I de Ss.me Eucaristie.**

### Antifone a la comunion

Zn 6,56

Chel ch'al mangje la mê cjar e al bêf il gno sanc,  
al reste in me e jo in lui, al dîs il Signôr.

### Daspò de comunion

Danus, Signôr, di gjoldi par simpri de tô divinitât,  
che il sacrament dal to Cuarp e dal to Sanc prezios  
nus prefigure tal timp de nestre vite.  
Tu che tu vivis e tu regnis tai secui dai secui.

\* \* \*

### Cjants:

Chest al è il bon pan dai agnui, n. 184;  
Adoro te devote, latens Deitas, n. 185;  
Cun devozion ti adori, n. 186;  
Lauda, Jerusalem Dominum, n. 49;  
O salutaris hostia, n. 50;  
Pange lingua gloriosi, n. 57;  
Al è just che di ogni bande, n. 58.

**Tal libri Hosanna**, si puedin cjatâ ancjemò altris cjants adats a cheste solenitât.

\* \* \*

### Amazzonia

*da: Instrumentum laboris n. 126*

*Le comunità hanno difficoltà a celebrare  
frequentemente l'Eucaristia per la mancanza di sacerdoti.  
"La Chiesa vive dell'Eucaristia e l'Eucaristia edifica la chiesa".  
Per questo, invece di lasciare le comunità senza l'Eucaristia,  
si cambino i criteri di selezione e preparazione  
dei ministri autorizzati a celebrarla.*

\* \* \*

- \* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- \* *Il libri des riflessions di pre Antoni al è: pre Antoni Beline, Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, Edizion "La Patrie dal Friûl", 1991.*
- \* *Par domandâ chescj libris scrivêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*